

EDI - ASN Note (VDA 4912)	Load-No.: 127074	Receiver -Plant: 100	Unloading Area: 14248
Vendor -Plant: 0100		-No.: 14550700	16 LUG 2025
-No: 91001108			place of storage:
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
			Dispatch Type: Truck Company
			Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
			-Number: 16070077
VAT-No.: DE123840478	VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight: 22.776 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor		
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Numero Vendor	Consignment	
81306517	000010	2511122990 035610-900	4.850	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550004688401	
09.07.2025		P293857 CC: 250043008 CC: 250043002 CC: 250042994 CC: 250042987 CC: 250042973 CC: 5,000	970 970 970 970 970 970	PC PC PC PC PC	S S S S S	DCT300/P01850	nt. wt.: 3.461 KG , gr. wt.: 3.891 KG	
		Cast-Number: 293857 UC-Material: AB18039X10 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -						
81307735	000010	2511123290 035540-900	2.424	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564102	
09.07.2025		O294492 CC: 250043315 CC: 250043306 CC: 2,000	574 1.850 TBA-500256	PC PC PC	S S S	DCT300/P01850	nt. wt.: 946 KG , gr. wt.: 1.118 KG	
		Cast-Number: 294492 UC-Material: AB18161X11 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -						
81308077	000010	M0144462 035626-900	9.283	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004737201	
09.07.2025		L279710 CC: 250045077 CC: 250045071 CC: 250044757 CC: 250044751 CC: 250044744 CC: 250044739 CC: 250044735 CC: 250044729	323 560 560 560 560 560 560 560	PC PC PC PC PC PC PC	S S S S S S S		nt. wt.: 14.697 KG , gr. wt.: 16.157 KG	
GR:		Quant. Check:				Rating Check:		

S014113383

S014113384

S014113385

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17 LUG 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90
(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 293857
(heat number / No. de Coulee)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
(steel mill / Acierie)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Lieferspezifikation TS_805000-2
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81306517/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VD
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1051283
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material AB18039X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 06/26/2025
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat RD. 270 MM
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 4,850
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 36
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2050	0.2200	1.1600	0.0100	0.0270	1.1900	0.0200	0.1000	0.0500	0.0040	0.0220	0.0050	0.0001	0.0020	0.0040	0.0000	0.0110	0.0010	0.0020	0.0001	0.0000	0.0003	0.0103	0.9000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50				
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	43.30	0.00	39.60	0.00	36.50	0.00	34.10	32.30	30.90	28.60	26.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00				
Fdyn	0.00	-	0.00																						

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	8	-	0	Sek.	8	-	9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
--	------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	0.00	-	0.00
Rp0,2(N/mm²)	0.00	-	0.00
A(%)	0.00	-	0.00
Z(%)	0.00	-	0.00

Av(J)	0.00	-	0.00
bei T(°C)	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	162.0	-	176.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Vereinbarungen bei der Bestellungenannahme entspricht./ It is confirmed that the delivery complies with the agreements made at the time of order acceptance./ Il est confirmé que la livraison est conforme aux accords conclus lors de l'acceptation de la commande.

Datum 07/09/2025
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Fiefeck, Benjamin

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer

blanc - Exemplaite pour commettant
rose - Exemplaite de l'expéditeur
bleu - Exemplaite du destinataire
vert - Exemplaite du transporteur

wit - Exemplaar voor afzender
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Essemplare per mittente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier

hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 127074 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
--	--

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---	---

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 09.07.2025	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
--	---

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
--	---

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081306517	5	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.891 KG	
0081307735	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.118 KG	
0081308077	17	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	16.157 KG	
0081308511	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	802 KG	
0081308513	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	808 KG	
SUMME	26				22.776 KG	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 09.07.2025	24 Gut empfangen Reçu par le destinataire Datum Date 09.07.2025 am le 16 LUG 2025
---	---

22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Reçu par le destinataire Datum Date 09.07.2025 am le 16 LUG 2025
---	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2205 Anhängernummer	Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input checked="" type="checkbox"/> CEMT
--	---

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliusstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de
 Nach gültigem ADR
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Anzufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 1-15 einschließlich y compris et
 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Ludwigsburg, 09.07.2025

Seite 1 von 1

Sendung-Nr.: 25-006890 vom 07.07.2025

25-006890

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE <div style="text-align: right;">CMR</div> <p style="font-size: small;">Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (IMR).</p>																																				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg																																				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.07.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs 8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2025 08:00 bis 10.00 Uhr																																						
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																						
<table border="0" style="width:100%; font-size: small;"> <tr> <td>9 Pos. No.</td> <td>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</td> <td>11 Anzahl der LM Nombre des colis</td> <td>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</td> <td>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</td> <td>14 Gewicht, kg Poids, kg</td> <td>15 Umfang cbm</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>81306517</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>22.776</td> <td>73,58</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>81307735/81308513</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>81308077</td> <td>17</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>81308511</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm	1	81306517	5	COLLI	Getriebeteile	22.776	73,58	2	81307735/81308513	3	COLLI				3	81308077	17	COLLI				4	81308511	1	COLLI			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm																																
1	81306517	5	COLLI	Getriebeteile	22.776	73,58																																
2	81307735/81308513	3	COLLI																																			
3	81308077	17	COLLI																																			
4	81308511	1	COLLI																																			
Summe: Total:		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 26,00 COLLI 22.776,00 </div>																																				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km																																				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																																				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																																						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gütereingangsempfangen am / Réception des marchandises le Datum / Date Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 16 LUG 2025																																				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																				

"Ricevuto e consegnato di verifica su qualità e quantità"